

**DODATEČNÉ INFORMACE K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM č. VI
ZE DNE 30. 4. 2015****ZADAVATEL:** Česká republika – Ministerstvo práce a sociálních věcí

Sídlem: Na Poříčním právu 376/1, 128 01 Praha 2

Zastoupena: Robinem Povšíkem, náměstkem ministryně pro řízení úřadu

IČ: 00551023

**VEŘEJNÁ ZAKÁZKA: „ZAJIŠTĚNÍ JAZYKOVÉHO VZDĚLÁVÁNÍ ZAMĚSTNANCŮ
MINISTERSTVA PRÁCE A SOCIÁLNÍCH VĚCÍ ČR“**

Výše uvedený zadavatel Vám v souladu s ustanovením § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), sděluje následující dodatečné informace k zadávacím podmínkám vztahující se k výše uvedené veřejné zakázce zadávané dle zákona.

Žádost o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 1:

V souvislosti s minimálními požadavky na vzdělání a praxi hlavního metodika je uvedeno, že hlavní metodik musí mít alespoň 2 roky praxe s akademickým řízením jazykové výuky. Bude akceptována praxe s řízením jazykové výuky ve vzdělávací a poradenské společnosti (uchazeč o veřejnou zakázku), která jazykové kurzy realizuje ve firemním prostředí?

Znění dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 1:

Zadavatel uvádí, že praxe s řízením jazykové výuky ve firemním prostředí je zadavatelem považována za rovnocennou praxi s akademickým řízením jazykové výuky, tj. praxe s řízením jazykové výuky ve vzdělávací a poradenské společnosti bude akceptována.

Žádost o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 2:

V dokumentu s názvem Dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 5 ze dne 24.4.2015 byl vznesen dotaz č. 2, na který bylo odpovězeno: "Zadavatel upravuje znění technického kvalifikačního požadavku dle § 56 odst. 2 písm. a) zákona: ... Službami obdobného charakteru a rozsahu se rozumí služby spočívající v zajištění jazykové výuky, s tím související administrace a zajištění standardizovaného hodnocení dosaženého pokroku účastníků ve studiu." Avšak v dokumentu P1_ZD_KD_konsolidované znění je v odstavci č. 5 Technické kvalifikační předpoklady uvedeno "...v zajištění jazykové výuky, s tím související administrace, včetně zajištění administrace standardizované zkoušky a zajištění standardizované hodnocení dosaženého pokroku účastníků ve studiu."

Dotaz zní: která informace je tedy platná (ta v dodatečných informacích č. 5 nebo v dokumentu Kvalifikační dokumentace (konsolidované znění)?)

Znění dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 2:

Smyslem a účelem institutu dodatečných informací je změna / úprava zadávacích podmínek, přičemž platné a účinné je to znění zadávacích podmínek, jež bylo uvedeno v dodatečných informacích, které zadavatel uveřejnil později.

Žádost o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 3:

Co je myšleno standardizovaným hodnocením? Je standardizovaným hodnocením myšlena certifikovaná jazyková zkouška nebo se může jednat například o hodnocení (písemný test,

e-learningový test) realizovaný na míru objednateli jazykového kurzu? Prosím o definování, jak zadavatel chápe slovní spojení standardizované hodnocení.

Znění dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 3:

Co se týče standardizovaného hodnocení, nejedná se o certifikovanou jazykovou zkoušku, ale o jednotné hodnocení, které poskytne informace o dosaženém pokroku studentů. Hodnocení může probíhat více-fázově, může být v písemné či v e-learningové podobě. Finální verze hodnocení vyplývá z konkrétní dohody mezi dodavatelem a zadavatelem, avšak s respektem na dokumenty předložené uchazečem pro účely hodnocení.

Žádost o dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 4:

V dokumentu s názvem Zadávací dokumentace a pokyny pro zpracování nabídky (konsolidované znění) na veřejnou zakázku je v odstavci č. 5 uvedeno, že předmět plnění bude probíhat ode dne uzavření smlouvy do 30.6.2019. Zároveň je v dokumentu Odůvodnění veřejné zakázky uvedeno, že zadavatel stanoví smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za nedodržení povinností týkajících se složení realizačního týmu, a to za každý jednotlivý případ. Chápeme tuto informaci správně, když si ji vykládáme tak, že v nabídce námi uvedené osoby realizačního týmu jsou v případě úspěchu naší nabídky vázány k této nabídce až do uvedeného data 30.6.2019 a případná změna lektora je možná jen na základě písemného souhlasu objednatele s tím, že změna musí proběhnout do 10 pracovních dnů?

Znění dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 4:

Odůvodnění veřejné zakázky je vypracováno pro účely splnění povinností zadavatele dle § 156 odst. 1 zákona, přičemž smyslem a účelem tohoto odůvodnění je odůvodnit účelnost veřejné zakázky, výši kvalifikačních požadavků, obchodních a technických podmínek atp. Samotné plnění veřejné zakázky se bude řídit ustanoveními smlouvy (viz Příloha č. 2 ZD – Návrh smlouvy).

Dále zadavatel odkazuje na odpověď zadavatele č. 5 těchto dodatečných informací.

Dodatečná informace k zadávacím podmínkám bez předchozí žádosti č. 5:

Zadavatel provedl formální úpravy Přílohy č. 2 Zadávací dokumentace – Návrh smlouvy:

1)

V případě, že uchazeč nehodlá použít k plnění předmětu zakázky subdodavatele, doplní do článku 10. Smlouvy toto ustanovení:

Veškeré plnění tvořící předmět veřejné zakázky se zavazuje realizovat Poskytovatel vlastními silami, tj. bez využití subdodavatelů.

V případě, že Poskytovatel hodlá použít k plnění předmětu zakázky subdodavatele, doplní uchazeč do článku 10. Smlouvy toto ustanovení:

Poskytovatel se zavazuje, že bude využívat k plnění předmětu zakázky pouze subdodavatele uvedené v Seznamu subdodavatelů, který je přílohou č. 3 této Smlouvy, a to pro části plnění předmětu zakázky, jak jsou uvedeny v Seznamu subdodavatelů. Jakoukoli změnu v osobě některého ze subdodavatelů při plnění předmětu této Smlouvy nebo v obsahu činnosti některého ze subdodavatelů, které vykonává pro Poskytovatele v rámci plnění předmětu této Smlouvy, provede Poskytovatel pouze s předchozím písemným souhlasem Objednatele.

2)

13.6 Nedílnou součástí této Smlouvy jsou přílohy:

- Příloha č. 1 – Specifikace předmětu plnění
- Příloha č. 2 – Nabídka uchazeče
- Příloha č. 3 – Seznam subdodavatelů *(v případě využití subdodavatelů dle čl. 10).*

3)

2.2. Předmětem plnění dle této Smlouvy je zajištění jazykové přípravy zaměstnanců Objednatele (posluchačů) kvalifikovanými lektory Poskytovatele (dále též „realizační tým“), a to v individuálních a skupinových kurzech v souladu s požadavky Objednatele. Zajištěno bude studium jazyka anglického, německého a francouzského ve všeobecných i odborných oblastech a v celém spektru jazykových znalostí posluchačů, s orientací zejména na složení standardizované zkoušky. V případě potřeby zajistí pro konkrétní zaměstnance provedení simulované zkoušky. Zajištěna bude dále i zpráva ze standardizovaného hodnocení dosaženého pokroku ve studiu u každého účastníka kurzu a jejich testování na zjištění pokroku. Poskytovatel rovněž zajistí dodání podpůrných učebních materiálů, e-learningový výukový nástroj pro anglický jazyk jakožto doplněk presenčních kurzů a podpůrné nástroje evidence jazykového vzdělávání.

Zadavatel dále upřesňuje ustanovení následujících článků Přílohy č. 2 Zadávací dokumentace – Návrh smlouvy:

4)

6.9. V případě změny či rozšíření realizačního týmu (lektora/lektorů) dle požadavků Objednatele se poskytovatel zavazuje vyžádat si předchozí písemný souhlas objednatel s provedením takové změny. Písemný souhlas objednatel, s výjimkou uvedenou v čl. 6.8 této Smlouvy, je podmínkou pro provedení výměny či rozšíření realizačního týmu (lektora/lektorů).

Zadavatel dále upravuje zadávací podmínky, tj. přidáním následujících článků Přílohy č. 2 Zadávací dokumentace – Návrh smlouvy:

5)

6.25. Poskytovatel je povinen pro realizaci předmětu této smlouvy využít členy realizačního týmu, kterými Poskytovatel prokázal splnění technických kvalifikačních předpokladů v rámci veřejné zakázky. Poskytovatel je oprávněn provádět změny ve složení realizačního týmu v souladu s čl. 6.9 této Smlouvy, přičemž při změně ve složení realizačního týmu či jeho rozšíření musí být zachováno splnění kvalifikačních předpokladů stanovených v zadávacích podmínkách k veřejné zakázce.

6)

- 7.12. Poskytovatel je povinen v případě porušení povinnosti stanovené v článku 6.25 této Smlouvy uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč, a to za každý jednotlivý případ porušení.

Přílohy:

- upravená Příloha č. 2 Zadávací dokumentace – Návrh smlouvy¹

V Praze dne 30. 4. 2015

Bc. Jan Beránek
oddělení veřejného zadávání

¹ Pro účely podání nabídky uchazeč využije právě tento upravený Návrh smlouvy (nebude-li ve lhůtě pro podání nabídek dodatečnými informacemi k zadávacím podmínkám upraveno jinak). Nepředložení tohoto upraveného Návrhu smlouvy v nabídce uchazeče bude mít za následek vyřazení nabídky a vyloučení uchazeče ze zadávacího řízení.